

---

# Конференция по разоружению

4 August 2011  
Russian  
Original: French

---

**Письмо Поверенного в делах Франции  
на Конференции по разоружению от 19 июля 2011 года  
на имя Генерального секретаря Конференции  
по разоружению, препровождающее текст  
совместного заявления для печати, принятого  
на первой конференции ядерной "пятерки"  
по выполнению решений обзорной Конференции  
по Договору о нераспространении ядерного оружия  
(ДНЯО), которая состоялась в Париже 30 июня и  
1 июля 2011 года**

Имею честь препроводить копию совместного заявления для печати, принятого на первой конференции ядерной "пятерки" по выполнению решений обзорной Конференции по ДНЯО, которая проходила 30 июня и 1 июля 2011 года в Париже.

Буду признательна за принятие необходимых мер для опубликования и распространения этого заключительного заявления, прилагаемого на французском и английском языках, в качестве официального документа Конференции по разоружению.

Прошу Вас, г-н Генеральный секретарь, принять заверения в моем глубочайшем к Вам уважении.

*(Подпись):* Софи Моаль-Макам  
Временный Поверенный в делах  
на Конференции по разоружению



[Оригинал: АНГЛИЙСКИЙ/ФРАНЦУЗСКИЙ]

## **Первая конференция ядерной "пятерки" по выполнению решений обзорной Конференции по ДНЯО**

**Париж, 30 июня – 1 июля 2011 года**

### **Заключительное совместное заявление для печати**

30 июня и 1 июля 2011 года в Париже члены ядерной "пятерки" провели первую встречу по выполнению решений обзорной Конференции по ДНЯО с целью рассмотрения прогресса в реализации принятых ими обязательств, а также в развитие Лондонской конференции по мерам укрепления доверия на пути к ядерному разоружению, проведенной в сентябре 2009 года.

Они подтвердили свою безусловную поддержку ДНЯО, который остается краеугольным камнем режима нераспространения ядерного оружия и важнейшей основой усилий по ядерному разоружению и использованию атомной энергии в мирных целях. Они также подтвердили рекомендации, выдвинутые в сбалансированном плане действий, который был принят в Заключительном документе обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО. Они призвали все государства – участники ДНЯО действовать сообща в интересах достижения прогресса в его осуществлении.

Члены "пятерки" преисполнены решимости работать вместе над продвижением к общей цели ядерного разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО, в том числе в отношении мер, намеченных в действии 5, а также представления докладов и других усилий, предусмотренных в плане действий обзорной Конференции 2010 года. Они призывают все государства, как являющиеся участниками ДНЯО, так и не являющиеся таковыми, вносить свой вклад в достижение этой цели ядерного разоружения, в частности, обеспечивая неизменную прочность и надежность режима ядерного нераспространения.

Члены "пятерки" продолжили свои дискуссии по вопросам прозрачности и взаимного доверия, в том числе по ядерным доктринам и потенциалам, а также по вопросам проверки. Они признали, что эти меры имеют важное значение для создания прочной основы для последующих разоруженческих усилий. В целях повышения эффективности консультаций по ядерной тематике в рамках "пятерки" они договорились продолжить работу над согласованным глоссарием определений ключевых терминов в ядерной сфере и сформировали специализированную рабочую группу.

Члены "пятерки" обсудили политические и технические вызовы, связанные с проверкой, в деле достижения новых подвижек на пути разоружения и обеспечения нераспространения. Они обменялись информацией об имеющемся у них двустороннем и многостороннем опыте в области проверки. Они продолжат свои консультации по этому вопросу в текущем году на совещании экспертов в Лондоне.

В развитие дискуссий, состоявшихся в рамках обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО, члены "пятерки" провели обмен мнениями по вопросу о том, каким образом реагировать на уведомления о выходе из Договора соответственно с положениями его статьи X. Они также подчеркнули необходимость укрепления гарантий МАГАТЭ посредством усилий по стимулированию заключения

дополнительного протокола и наращивания средств и возможностей МАГАТЭ в плане предотвращения и обнаружения случаев несоблюдения обязательств в области нераспространения.

Государства – участники "пятерки" напомнили о своем обязательстве стимулировать и обеспечить скорейшее вступление в силу ДВЗЯИ и его универсализацию. Они призывают все государства соблюдать мораторий на испытания ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы и воздерживаться от любых актов, которые шли бы вразрез с предметом и целью этого договора, до его вступления в силу. Они вновь заявили о своей поддержке незамедлительного начала на Конференции по разоружению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств (ДЗПРМ), включающему, в частности, положения о проверке. Для того чтобы поддержать переговорную роль Конференции по разоружению, они постараются до следующей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций возобновить свои усилия в работе с другими соответствующими партнерами для содействия началу таких переговоров.

Члены "пятерки" приветствовали меры, предпринятые Соединенными Штатами, Россией и Соединенным Королевством для проведения в 2012 году конференции по созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке.

Они продолжают свои дискуссии и организуют третью конференцию "пятерки" в контексте следующего Подготовительного комитета ДНЯО.

---